



PHIL
ZUID®

Programma

18 januari
Den Bosch

MUZIKALE HARTSTOCHT UIT IBERIË



BELEEF GELUKSMOMENTEN
MET HÉT SYMFONIEORKEST VAN HET ZUIDEN

PROGRAMMA

Philzuid, hét symfonieorkest van het Zuiden

Honorair dirigent Ed Spanjaard

Sopraan Monika Buczkowska-Ward

Scan de QR-code
om meer te lezen
over het programma,
solist en de dirigent



Gerónimo Giménez

- Intermédio de la zarzuela uit 'La boda de Luis Alonso' (1896)

Manuel De Falla

- Vivan los que rien uit 'La vida breve' (1905)
- Interlude & Spanish Dance No. 1 uit 'La vida breve' (1905)
- Allí está uit 'La vida breve' (1905)
- El sombrero de tres picos, suite No. 2 (1919)

Pauze

Joaquín Turina

- La procesión del Rocio (1912-13)
- Semana Santa uit 'Canto a Sevilla' (1925-26)
- La Giralda uit 'Canto a Sevilla' (1925-26)

Isaac Albéniz

Ibérica (selections, orch. Enrique Arbós 1909):

- Evocación, El Puerto, Triana (1905-1908)

DIRIGENT EN SOLIST

Ed Spanjaard

Ed Spanjaard is een veelzijdig Nederlands dirigent en pianist, actief in opera en concertrepertoire. Hij werkte met toporkesten, maakte internationaal bekroonde opnames en dirigeerde producties van Wagner tot Mozart. Zijn carrière omvat samenwerkingen met vooraanstaande componisten, optredens bij grote festivals en gastrollen bij het Concertgebouworkest en internationale ensembles.

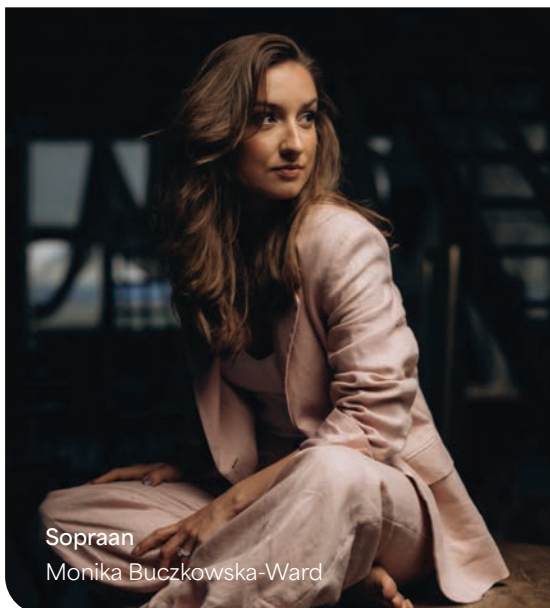
In 2002 trad hij als dirigent en pianist op bij het huwelijk van koning Willem-Alexander en koningin Máxima. Van 1982 tot 1988 én van 2000 tot 2012 was Spanjaard chef-dirigent van het Limburgs Symfonieorkest.



Honorair-dirigent
Ed Spanjaard

Monika Buczkowska-Ward

Monika Buczkowska-Ward is een veelzijdige sopraan met een repertoire van barok tot modern. Ze treedt op in operahuizen in heel Europa en excelleert door haar krachtige techniek en expressieve podiumpresentatie. Ze zong o.a. Alcina, Oksana en Madeleine, en is sinds 2020 ensemblelid van Oper Frankfurt. Ze trad op in grote Europese operahuizen, zong werk van Händel, Mozart en Puccini, en werkte met vooraanstaande dirigenten en orkesten. Ze zong bij diverse vooraanstaande orkesten en bij Philzuid was ze te horen in Beethovens Negende symfonie.



Sopraan
Monika Buczkowska-Ward

HÉT SYMFONIEORKEST VAN HET ZUIDEN

Honorair-dirigent

Ed Spanjaard

Concertmeester

Adelina Hasani

1e Viool

Takeshi Kanazawa

Malgorzata Michalik

Wilfred Sassen

Violetta Calin-Carstea

Serge Willem

David Ernst

Tijmen Wehlburg

Francine Gérardy

Machiel Swillens

Vladimir Horvat

Claudia Boumans

Caecilia van Peursem

Bernardo Sousa

Geertje Podevyn

Daniel Held

2e Viool

Corinna Baldus

Ana Nedobora Ivanova

Anna Smalen

Heidi van den Berg-Poessé

Siana Dragneva

Roland van Mil

Mathilde Marsal

Julia van Eck-Jegorova

Christina Büttner

2e Viool (vervolg)

Saskia Frijns

Marleen Matser

Lilyana Popdimitrova

Kaori Oshita

Yulia Gubaydullina

Altviool

Armen Nazarian

Kris Hellemans

Alès Hrdlicka

Elinor David-Larson

Erika de Laat

Aurora Cano Soto

Jurriaan Klapwijk

Annemarie Hensens

Elizabet Derrac Rus

Stefano Sancassan

Manfred Kloens

Anna Paslawski

Cello

Gabriel Arias Luna

Caroline Kerpestein

Claudia Heimonen

Sophie Ehling

Anton Ivanov

Joep Willems

Anna Nagy

Peter Massanyi

Floor Bakker

Judit Diaz

Contrabas

Dennis Pientak

Wouter Swinkels

Lisa Blok

Alberto Monge

Stefan Kleinehanding

Floyd Vermaes

Andreia Pacheco

Pia Pirtinaho



PHIL ZUID®

Fluit

Tony Cabedo Cervera
Angela Stone
Andreia Da Costa

Hobo

Ludovic Cora
Esther van der Ploeg
Andries Boelens

Klarinet

Jules Baeten
Roger Debougnoux
Roger Niese
Karel Plessers

Fagot

József Auer
Jolanda Wolters
Elias Agsteribbe

Hoorn

Peter Hoeben
Steven Minken
Sergio Silvestre Asensio
Alexander Bosch Berth

Trompet

Ramon Wolkenfelt
Raymond Vievermanns
Rianne Schoemaker
Matthias Debrabandere

Trombone

Lode Smeets
Sandor Hendriks
Joost Swinkels

Tuba

Joost Smeets

Pauken/Slagwerk

Frank Nelissen

Slagwerk

Gerben Jongsma
Axel Dewulf
Martin Geessinck
Rens Rutten
Luuk van Raalte
Stefan Castro

Harp

Annemieke IJzerman
Marleen de Bakker

Toetsen

Dorenda Notermans

Onder voorbehoud van wijzigingen

VIVA ESPAÑA!

Spanje is niet alleen een favoriet vakantieland maar boven alles een verhit muzikaal broeiest. Begin vorige eeuw beleefde de Spaanse toondichtkunst een ware renaissance. Nationale trots, hartstochtelijke liefde voor de volksmuziek en een warmbloedige kijk op de klassieke traditie. Het klinkt allemaal door in de muziek van De Falla, Turina en Albéniz. Philzuid presenteert een marathonprogramma.

Gerónimo Giménez

De Spaanse klassieke muziek kent een geheel eigen, kleurrijke historie. Eén van de opvallende genres is de Spaanse zarzuela. Het is een in de zeventiende eeuw ontstane lyrisch-dramatische opera/operettevorm, waarin gesproken en gezongen scènes elkaar afwisselen. Dansmuziek, aria's en volksliederen uit stad en platteland staan zij aan zij in de Spaanse zarzuela. Deze typische muziektheatervorm had een krachtig vaderlandslievend tintje. De Spaanse componist Gerónimo Giménez (1854-1923) was een echte Zarzuela-specialist. Bekende muziektheaterwerken van zijn hand zijn *La Tempranica* en *La boda de Luis Alonso*. Uit dit laatste, dansante werk klinkt het opzweepende tussenspel. In *La boda de Luis Alonso* staat het huwelijksfeest van dansmaestro Luis Alonso uit Cádiz centraal.

Manuel de Falla

De befaamde Spaanse componist Manuel de Falla (1876-1946) schreef maar één opera, maar het was wel meteen

een meesterwerk. Zijn *La vida breve* (Het leven is kort) vertelt het verhaal van de passionele zigeunervrouw Salud die tot over haar oren verliefd is op Paco. Maar Paco trouwt uiteindelijk een rijkere vrouw. Salud voelt zich verraden. Haar hartzeer wordt Salud fataal. Integrale uitvoeringen van De Falla's opera zijn zeldzaam. Philzuid brengt een uitgelezen selectie van geliefde aria's en instrumentale delen uit deze opera. In zijn operamuziek is De Falla sterk beïnvloed door de rijke harmonische orkesttaal van Claude Debussy en de Spaanse volksmuziek. Deze opera betekende de grote doorbraak voor De Falla. In de ontroerende aria *Vivan los que rien* (Lang leven zij die lachen) bezingt Salud haar diepe liefdesverdriet. Wanneer de noodlotsaria *Allí está* (Daar is hij) opklinkt, heeft Salud het verraad en de onbeantwoorde liefde ontdekt. Het populaire orkestgedeelte *Interlude & Spanish Dance No. 1* zorgt voor een vitaal intermezzo tijdens het huwelijksfeest, maar Saluds tragische einde is onafwendbaar.

Eén van De Falla's prominentste successen was zijn samenwerking met de wereldvermaarde impresario Sergej Diaghilev en kunstenaar Pablo Picasso. Gezamenlijk zetten zij hun schouders onder het balletwerk *El sombrero de tres picos* (De driekanten steek). Het ballet is gebaseerd op het gelijknamige, kolderieke verhaal van Pedro Antonio de Alarcón. Een jaloerse molenaar en

zijn knappe, jonge vrouw moeten een wellustige gemeentebtenaar van het lijf houden. In de populaire *Suite no. 2* uit het ballet brengt De Falla de hitsige dansavonden tot leven, met onder meer verwijzingen naar de snelle Spaanse dans seguidilla en de flamenco. In de broeierige muziek zijn invloeden uit de Andalusische volksmuziek hoorbaar.

| Muzikale hartstocht uit Iberië is gebaseerd op het concert:
Componistendag Iberia.



BERIA

Joaquín Turina

Die Andalusische wortels vormen ook de basis van Joaquín Turina's muzikale oeuvre. Aanvankelijk componeerde Joaquín Turina (1882-1949) nog in een Frans, impressionistisch idioom tijdens zijn Parijse studies. Maar op advies van zijn ervaren muziekkameraad Isaac Albéniz, kon hij zich beter richten op de bloemrijke muziek van zijn vaderland Spanje. Samen met De Falla zette Turina de Spaanse volksmuziek op de klassieke kaart. Zijn succesrijke orkestwerk *La procesión del Rocío* is een doorvoelde ode aan de Andalusische tradities. Het werk is gebaseerd op Turina's herinneringen aan deze Maria-bedevaart die iedere juni plaatsvindt in Triana, de zigeunerbuurt van Sevilla. Met opwindende dansmuziek en een sacraal koraal voor orkest schetst Turina de levendige processiesfeer.

Turina's thuisstad Sevilla wordt extra in het zonnetje gezet met zijn zevendelige orkestwerk *Canto a Sevilla* (Liederen van Sevilla). Vier delen heeft Turina gecomponeerd voor stem en orkest. Hiervoor gebruikt Turina de poëzie van schrijver Muñoz San Román uit Sevilla. Uit deze reeks intense vocale delen klinken tijdens het concert *Semana Santa* en *La Giralda*. *Semana Santa* (Goede Week) is Turina's eerbetoon aan de drukbezochte bedevaarten in de stad. In de verte weerklinken drums

en trompetten, waarna de sopraan de luisteraar meeneemt naar de mystieke totaalervaring van de bedevaart. In het slotlied *La Giralda* maakt Turina een ferme buiging naar Sevilla en de gelijknamige eeuwenoude stadstoren.

Isaac Albéniz

Philzuid besluit met een van de grote meesterwerken van de Spaanse klassieke muziek. Aan het eind van zijn leven schreef Isaac Albéniz (1860-1909) de duizelingwekkend complexe pianocycli *Ibérica*. Het anderhalf uur durende pianowerk is verdeeld in vier boeken met steeds drie delen. Albéniz schreef een uiterst virtuoos pianocompositie, waarin zijn liefde voor het Spaanse vaderland, de harmonische klanktaal van het impressionisme en Lisztiaanse vingervlugheid samenkomen. Op verbluffende wijze verwerkt Albéniz Spaanse dans- en volksmuziek in zijn pianowerken, met name de vurige flamenco. In 1909 maakte de Spaanse componist en vriend Enrique Arbós een orkestbewerking van enkele *Ibérica*-delen. In *Evocación* roept Albéniz de dansenergie van de Andalusische fandanguillo op. *El Puerto* is een klankschildering van het pittoreske vissershaventje Santa María, terwijl *Triana* de bruisende flamenco-hotspot van Sevilla tot leven wekt.



Componisten

Joaquín Turina (*rechtsonder*)

Gerónimo Giménez (*linksonder*)

Isaac Albéniz (*rechtsboven*)

Manuel de Falla (*linksboven*)

GEZONGEN TEKSTEN

Manuel de Falla

Vivan los que rien

iVivan los que ríen!
iMueran los que lloran!...
La vía del pobre, que vive sufriendo,
debe ser mu corta.
Hasta las canciones
me salen hoy tristes.
Esta seguirilla, que era de mi mare,
sabe lo que dice.
Flor que nace con el alba
se muere al morir el día.
iQué felices son las flores,
que apenas pueden enterarse
de lo mala que es la vía!
Un pájaro, solo y triste,
vino a morir en mi huerto.
Cayó y se murió en seguía.
iPa vivir tan triste y solo,
mas le vale haberse muerto!
El la abandonó por otra
iY ella de angustia murió!
Pa desengaños de amores
no hay nada como la muerte,
que es el consuelo mayor.

iVivan los que ríen!
iMueran los que lloran!
La vía del pobre, que vive sufriendo
debe ser mu corta.

Manuel de Falla

Allí está

iAllí está riyendo,
junto a esa mujé!
iSeparao para siempre de mí!
iYa es suya! iEl es suyo!
iAy, Dios mío! iAy, mi Virgen!
iYo me siento morir!
iPaco! iPaco! iNo! iNo! iNo!
iQué fatiga! iQué doló!
Unas veces se me para
y otras veces se dispara
como loco el corazón.
iQué ingrato! iQué ingrato!
iQué habré jecho yo
pa que así me muera,
pa que así me maten,
sin causa nenguna,
sin ley ni razón?
Toos me lo ocultaban:
él porque es infame,
ipor piedad los míos!
Piensan que me engañan,
que ignoro mi suerte...
iDios mío! iDios mío!
iMe siento morir!
iPa qué habré nació!
¿pa morirme así?
como el pajarillo solo...
como la flor marchitá
cuando empezaba a vivir..
iMejor! pa vivir sufriendo
con este horrible penar,
ies mejor, mejor morir!

Joaquín Turina

Semana Santa

Semana Santa: penitentes
Y encapuchados nazarenos
Perfume a rosa y manzanilla
Y un rebrillar en los cielos
Explosión de primavera
Claveles rojos y bellos;

Sobre los 'pasos' los Cristos
Y las Vírgenes luciendo
Un ávido gentío
Por las calles tortuosas y llenas de
misterio;
Gritos de vendedores
Y dolientes y líricas 'saetas'
Por el viento

"Miraslo por donde viene
Er Seño der Gran Podé
Por cada paso que da
Nase un lírio y un clavé"

Pasan Jesús del Amor
El Cristo de Montañés
La Virgen de la Esperanza
Y Jesús de Nazaret
Sobre Calvarios floridos
Bajo palios filigranas, terciopelo y
pedrería

Nubes de incienso inflamadas
Una morena con ojos
Como la noche cerrada
Abre sus labios de mieles
Y sollozando les canta

Se acerca entre mil luceros
Nuestra Madre Dolorosa
Se acerca entre mil luceros
Viene derramando gracias
Bajo el azul de los cielos

Semana Santa: armonías de clarines y
tambores
Las calles llenas de encanto
Y de risas y de sonos

La noche del Jueves Santo
Es claro día y no es noche
Tiene una luna de plata
Que es más clara que los soles
De la Macarena sale La Esperanza
Amor de amores y entre el gentío florece
Un renacer de oraciones

"Madre de la Macarena, por nuestro
amor dolorosa para alivio de las penas
tienes la cara de rosa"



Joaquin Turina

La Giralda

De la glorioso Sevilla
Se hizo el espíritu carne
En la torre peregrina
Y ¡llamaron Giralda
Que es nombre que tiene un eco
De repique de campanas
La Giralda es un ensueño
Y es así como un suspiro
Que lanza la tierra al cielo
Encaje de filigrana;
Como una bandera al viento
Tejada en oro y en plata

Como un brazo de Sevilla
Que se levanta a alcanzar
Las gracias que Dios le envía

Como un pensamiento loco
Que hable de amor infinito
Hecho repique sonoro
Oro y plata, día y noche
Y coral y pedrería;
Lo mismo ahora que entonces
Cuando yo la imaginaba en sueños
Como un tesoro labrado
Por manos de hadas

Gallarda como mujer
Sin tí no sería Sevilla
Lo encantadora que es





Pelgrimage op El Rocío
Foto: Ruud Koek

PHIL SURPRISED

ONTDEK DE MOOISTE CONCERTEN



30 januari t/m 1 februari

Eindhoven, Maastricht en Den Bosch

DUNCAN DIRIGEERT MAHLER 6

Mahler - Symfonie nr. 6, 'Tragische'

Chef-dirigent Duncan Ward



10 februari

Oeteldonk

OETELKONZÈRT 2026

"Heure, zien èn meekwèkke"

Dirigent, presentator én komiek Rainer Hersch

13 t/m 15 maart

Den Bosch, Breda en Eindhoven

SIMONE LAMSMASPEELT TSJAIKOVSKI'S VIOOLCONCERT

Dirigent Ludovic Morlot

Viool Simone Lamsma



15 mei t/m 18 juni

o.a. Eindhoven, Tilburg, Breda,
Utrecht en Den Bosch

L'ÉTOILE

Opéra Bouffe van Emmanuel Chabrier,
samenwerking met Opera Zuid

Dirigent Nicolas Krüger

Regie Matthew Eberhardt

Ouf I Erik Slik

Lazuli Brenda Poupard



philzuid.nl/concerten

**BELEEF GELUKSMOMENTEN
MET HÉT SYMFONIEORKEST VAN HET ZUIDEN**

Kom in onze Vriendenkring



Wil jij Vriend worden?

Neem dan contact op met een van onze relatiemanagers
of stuur een mailtje aan vrienden@philzuid.nl



Annemarie Borm
Relatiemanager
088 1660743
annemarie.borm@philzuid.nl



Maud Douwes
Relatiemanager
06 12 40 12 30
maud.douwes@philzuid.nl

philzuid.nl/vrienden

